

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 179

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gett. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die ainspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: annuel: fr. 27.50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr.—; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 142954—142988.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Betritts. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsdarlehner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsdarlehners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsdarlehner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsdarlehner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsdarlehners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsdarlehners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsdarlehners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1756<sup>a</sup>)**  
Gemeinschaftsdarlehner: Jakob Hermann, geb. 1922, von Langnau (Bern), Ottikerstrasse 25, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma: Hermann Jakob, Anfertigung und Verkauf von Herrenhosen, Ottikerstrasse 25, Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1952.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 22. August 1952.

**Kt. Zürich Konkursamt Horgen (1547<sup>a</sup>)**  
Gemeinschaftsdarlehner: Pfrender-Bachmann Jakob, geb. 1911, von Wädenswil, Zimmermeister, Arn-Horgen, Kollektivgesellschaft der Firma J. Pfrender & Sohn, Zimmerei und Schreinerei, Strasshaus-Wädenswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1952.  
1. Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Juli 1952, 15 Uhr, im Restaurant «Frohsinn», 1. Stock, Seestrasse 129, Horgen.  
Eingabefrist: bis 9. August 1952.

**Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (1582<sup>a</sup>)**  
Gemeinschaftsdarlehnerin: Kollektivgesellschaft Pfrender J. & Sohn, Zimmerei und Schreinerei, Strasshaus, Wädenswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1952.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Juli 1952, 14 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wädenswil, Seestrasse 108.  
Eingabefrist: bis 13. August 1952.

**Kt. Zug Konkursamt Zug (1765)**  
Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Trobau GmbH, Alpenstrasse 14, Zug, wurde am 18. Juni 1952 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1766)**  
Gemeinschaftsdarlehnerin:

Flugplatzgenossenschaft Witterswil in Basel,

Flugplatzbetrieb in Witterswil, Viaduktstrasse 40, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1952.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. August 1952, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 2. September 1952.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 14. August 1952, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1662<sup>a</sup>)**

Gemeinschaftsdarlehner: Hochstrasser Guido, geb. 1923, Textilien, von Densbüren und Rapperswil, in Biberstein.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1952.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. August 1952.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1764<sup>a</sup>)**

Gemeinschaftsdarlehner: Porekeit Adolf, geb. 1889, Kaufmann, von Zürich, Volksmagazin, hintere Vorstadt 16, Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1952

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. August 1952.

**Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (1753)**

Gemeinschaftsdarlehner: Agner-Hess Emil, geb. 1892, von Büren (Nidwalden), Landwirt und Wirt «Zur Krone», in Reitnau.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1952.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. August 1952.

NB. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. August 1952 beim Konkursamt Zofingen schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt als zur sofortigen und freihändigen Verwertung des Massvermögens ermächtigt.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1757)**

Ueber die

Werbeorganisation von Fahrraddetaillisten WOL,

Hallwilerweg 12 in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 18. Juni 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 30. Juli 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. August 1952 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 800 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1767)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Maison Vinci, représentation de produits pharmaceutiques, rue Gustave-Revilliod 8, Genève, par ordonnance rendue le 15 juillet 1952 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 31 juillet 1952 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 août 1952 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1746\*)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Eigenmann Justus, geb. 1912, gewesener Geschäftsführer, Zollikerstrasse 162, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt Feldeggstrasse 49) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 1. August 1952, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung) einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (1747)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Käser Franz, Wein- und Mosthandel, Stüsslingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

Ct. du Valais Office des faillites, Sierre (1758)

Failli: Thévenot Jean-Marie, garagiste, à Crans sur Sière. L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action: 10 jours.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1772)

**Modification d'état de collocation**

Failli: Parisia S.A., Importation-exportation, place Longemalle 7, Genève.

Délai pour intenter action: dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1768/71)

Faillits:

1° Kullmann Jean-Pierre, ex-cafetier à la rue des Gares 15, actuellement domicilié à Choulex-Genève.

2° Brohy Louis, boucherie-charcuterie, rue Sismondi 17, Genève.

3° Dourafior S.A., vins et spiritueux, rue Saint-Ours 7, Genève.

4° Société Anonyme pour la vente des Pneus Richland, place Longemalle 7, Genève.

Délai pour intenter action: dix jours.

Dans la faillite Kullmann, la liste des revendications est également déposée. Les demandes éventuelles de cession pour contester doivent être faites dans le même délai de dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Illnau (1759)

Das Konkursverfahren über die Firma Crestani Anton & Sohn (Kollektivgesellschaft), Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, mit Sitz in Illnau, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zürich) vom 25. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern Konkursamt Bern (1751)

Gemeinschuldnerin: Firma Kocher Friedrich & Sohn, Fabrik für Holzbearbeitungswerkzeuge, Seftigenstrasse 66, Bern. Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 25. Juli 1952.

Kt. Bern Konkursamt Bern (1752)

Gemeinschuldner: Moser Ernst, Gärtnermeister, Bremgarten (Bern). Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 25. Juli 1952.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1760)

Das Konkursverfahren über die Firma Lütolf & Cie., vormals Gebr. H. & K. Lütolf, Möbelhandlung, Moosstrasse 2a—4, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 30. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Sissach (1748)

Das Konkursverfahren über Häfelfinger-Meyer Paul, 1896, Metzgermeister, von Tenniken, in Sissach, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Sissach vom 15. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau Konkursamt Muri (1761)

Das summarische Konkursverfahren über Giger Hans, geb. 1921, Maurer, von Mühlaus, früher in Merenschwand, nunmehr in Zürich 8, Zurlindenstrasse 120, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Muri vom 18. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1762)

Der unterm 1. April 1952 über Villiger Hans, Handel mit Möbeln, Stampfenbachstrasse 28, Zürich 6, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Forderungseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juli 1952 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat****Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation du concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt (1773)

Schuldnerin: Velco, Genossenschaft zum Zwecke des gemeinsamen Einkaufes in der Fahrradbranche, Morgartenstrasse 3, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 8. September 1952, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude Grabenstrasse 2/II, Luzern.

Luzern, den 31. Juli 1952.

Amtsgerichtsvicepräsident II Luzern-Stadt:

Dr. W. Fischler.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lavaux (1749)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à l'audience du président du Tribunal du district de Lavaux du samedi 23 août 1952, à 10 heures, en salle de ses audiences à Cully, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Wenger Rudolf, boucher, à Cully.

Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Cully, le 29 juillet 1952.

Le commissaire au sursis: A. Grand, préposé.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1754)

Par décision du 17 juillet 1952, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat proposé à ses créanciers par

Gollinucci Adelmo,

primeurs en gros, rue de la Madeleine 17, à Vevey. Le commissaire est chargé de l'exécution du concordat.

Vevey, le 30 juillet 1952.

Le commissaire: Max Lulsier, préposé.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1755)

Le concordat proposé par la Maison Roland S.A., bonneterie et confection, place du Marché 21, à Vevey, a été homologué par décision du président du Tribunal du district de Vevey du 17 juillet 1952.

Vevey, le 30 juillet 1952.

Le commissaire au sursis: Jean Kratzer, notaire.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1763)

**Einladung zur 2. Gläubigerversammlung**

Die Gläubiger im Konkurs des Romann Hans, Spenglerei und Installationen, Solothurn, werden zur Teilnahme an der 2. Gläubigerversammlung eingeladen. Diese findet statt: Dienstag, den 26. August 1952, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn (Ersparnkassengebäude, I. Stock).

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert 10 Tagen nach der Gläubigerversammlung, also bis am 5. September 1952, schriftlich einzureichen.

An dieser Gläubigerversammlung wird über einen Nachlassvertrag verhandelt.

Diese Einladung gilt als Ausweis zur Teilnahme an der Gläubigerversammlung.

Konkursamt Solothurn: W. Isler, Notar.

Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle (1750)

**Renvoi d'une assemblée des créanciers**

L'assemblée des créanciers du sursis concordataire de:

Savonnerie de Villeneuve S.A.,

à Villeneuve, est renvoyée au mercredi 10 septembre 1952, à 14 heures, en salle du Tribunal, à Aigle.

Aigle, le 29 juillet 1952.

Le commissaire au sursis: E. Gillard.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

## Zürich — Zurich — Zurigo

25. Juli 1952.

«Fürsorge-Fonds» der Angestellten des Christlichen Bundes fürs Gastgewerbe der Schweiz (Abteilung Zürich), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Juli 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten des Christlichen Bundes fürs Gastgewerbe der Schweiz (Abteilung Zürich) gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift, die beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Dem Stiftungsrat gehören an Pfr. Walter Rordorf, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Otto Wenzler, von Barzheim (Schaffhausen), und Anna Lüthi, von Zürich, beide in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Auf der Mauer 10, in Zürich 1 (bei Pfr. W. Rordorf).

25. Juli 1952.

Personalfürsorgefonds der Tabakbau A.G. Tjinta Radja, Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1947, Seite 3530). Oscar Fahrlander ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Max Keller ist nicht mehr Beisitzer sondern Präsident des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 4 in Zürich 1 (bei der Tabakbau-Aktien-Gesellschaft «Tjinta Radja»).

Bern — Berne — Berna  
Bureau de Moutier

29 juillet 1952.

Fondation pour la prévoyance du personnel de la fabrique de pignons Hélios, à Bévillard (FOSC. du 24 mars 1944, N° 71, page 702). Par arrêté de l'autorité municipale de Bévillard du 9 juillet 1952, l'acte de fondation a été révisé. Le conseil de fondation est composé de 2 à 5 membres. Arnold Charpillot est président (déjà inscrit); Jean Doriot, de Monblé, à Bévillard, est secrétaire (nouveau). La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

23. Juli 1952.

Fürsorgefond der Obstverwertung Hitzkirch, in Hitzkirch (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1945, Seite 1263). Johann Willi und Felix Willi sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Neu setzt sich der zeichnungsberechtigte Stiftungsrat wie folgt zusammen: Präsident ist Erwin Muff, von und in Sulz, und Aktuar ist Dr. Felix Willi-Wüest, von und in Hitzkirch. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

23. Juli 1952.

Invaliden-Stiftung der Räberschen Offizin, in Luzern (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1937, Seite 1233). Franz Räber-Jucker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Eine Neuwahl wurde nicht vorgenommen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. Juli 1952.

Carl Geldner Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1952, Seite 919). Durch Urkunde vom 26. Mai 1952 wurde mit Genehmigung des Regierungsrates vom 3. Juni 1952 das Stiftungsstatut geändert. Den Vorsitz der als Vorstand bezeichneten Verwaltung führt nun der Präsident, der Vizepräsident oder der Delegierte des Verwaltungsrates der «Kohlunion Geldner A.G.», welchem die Wahl obliegt. Aus dem Vorstand ist der Präsident Emil Bebler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als stellvertretender Vorsitzender in den Vorstand gewählt Hans Graf, von Küttigen, in Binningen. Er zeichnet zu zweien. Vorsitzender ist Emil Junker, nun in Riehen.

26. Juli 1952.

Personalfürsorgegästung der Stockwerkzeuge und Maschinen Verkaufs-Aktiengesellschaft, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1947, Seite 1463). Die Stiftung wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. April 1952, nach Verbrauch des ganzen Vermögens und Dahinfallens der weiteren Personalfürsorge gelöscht.

26. Juli 1952.

Stiftung der CIBA für naturwissenschaftliche, medizinische und technische Forschung, in Basel (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1951, Seite 2611). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Max Hartmann infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. Karl Miescher, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

26. Juli 1952.

Stiftung für Schüler-Auslandreisen zu Bildungszwecken, in Basel (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1008). Aus dem Stiftungsrat ist Joseph Meyer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Max A. Meier, von und in Basel; Dr. Wilhelm Gustav Wenk, von Basel, in Riehen, dieser als Verwalter. Sie zeichnen zu zweien.

26. Juli 1952.

Personalfürsorgegästung der Emil Birkhäuser & Cie Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1952, Seite 1903). Durch Urkunde vom 5. Juni 1952 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. Juni 1952 das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern.

26. Juli 1952.

Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1948, Seite 3284). Aus dem Stiftungsrat ist Friedrich Rehorek ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. Peter Leepin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

28. Juli 1952.

Natural Personalstiftung, in Basel (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1949, Seite 952). Aus dem Stiftungsrat ist Albert Scherer-Rudin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Peter Ursprung und Marc Decrauzat, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der Präsident Walter Ursprung-Lafitte zeichnet ebenfalls zu zweien.

28. Juli 1952.

Crowe Personal Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1949, Seite 952). Aus dem Stiftungsrat ist Albert Scherer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Henry Alexander Crowe, britischer Staatsangehöriger, in Basel, als Präsident; Walter Ursprung, von Basel, in Binningen, und Marc Decrauzat, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

28. Juli 1952.

Gruppenversicherungsfonds der Natural A.G., in Basel (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1946, Seite 2703). Aus der Fondskommission ist Albert Scherer-Rudin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Fondskommission gewählt Peter Ursprung, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

28. Juli 1952.

Gruppenversicherungsfonds der Crowe & Co Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2981). Aus der Fondskommission ist der Präsident Albert Scherer-Rudin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Fondskommission gewählt Walter Ursprung, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien. Präsident ist nun das Mitglied Henry A. Crowe.

28. Juli 1952.

Basler Forschungszentrum für Wirtschafts- und Finanzfragen (Basle Centre for Economic and Financial Research), in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 15. Juli 1952 eine von Per Jacobsson auf Grund von Mitteilungen der Rockefeller Foundation und Vorbesprechungen mit der Universität Basel errichtete Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Forschung und der Ausbildung in bezug auf Wirtschafts- und Finanzfragen, unter besonderer Berücksichtigung des Quellenmaterials, das von der Bank für Internationalen Zahlungsverkehr zur Verfügung gestellt werden kann. Die Stiftung wird die wissenschaftliche Bearbeitung von Problemen, die sich auf diesem Gebiet stellen, anregen und durchführen. Dem aus 2 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Per Jacobsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel, und Prof. Valentin Wagner, von Basel, in Riehen. Beide zeichnen zu zweien. Vom Stiftungsrat wurden gewählt: als Tresorier-Rechtsberater Dr. Walter S. Schiess, von und in Basel, und als Direktor Dr. Erin Fleetwood, schwedische Staatsangehörige, in Basel. Diese zeichnen ebenfalls zu zweien. Domizil: Steinentorstrasse 13.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

25. Juli 1952.

Deutsche Heilstätte Davos und Agra, in Davos, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1652). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. med. Hans Stöcklin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Prof. Dr. med. Hans Neuffer, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

## Aargau — Argovie — Argovia

29. Juli 1952.

Pensions- und Unterstützungsfonds des Volkshelbades Freihof, in Baden (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1950, Seite 2965). August Sandmeier, Präsident, und Fritz Leuthold, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Ludwig Braun und Aktuar Alfred Sohm, ebenfalls bisher Mitglied. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Eugen Probst, von Laufenburg, und Jakob Hohl, von Heiden, beide in Baden. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

25. Juli 1952.

Fürsorgefonds Winzler, Ott & Cie. A.G. Weinfelden, in Weinfelden, Stiftung (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1949, Seite 1373). Als weiteres Mitglied wurde Eugen Naegeli, von Kilchberg (Zürich), in Weinfelden, in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der beiden übrigen Stiftungsratsmitglieder.

Tessin — Tessin — Ticino  
Ufficio di Lugano

29 luglio 1952.

Fondazione Pietro Grassi in Bedigliora, in Bedigliora (FUSC. del 24 settembre 1949, N° 224, pagina 2488). Eugenio Schmidhauser, decesso, non è più presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato presidente del consiglio d'amministrazione Natale Marcoli fu Giovanni, da ed in Biogno-Beride, con firma collettiva con il gerente, già iscritto.

## Genf — Genève — Ginevra

24 juillet 1952.

Fonds de prévoyance de Chamay & Thévenoz S.A., à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, suivant acte authentique du 5 juillet 1952, une fondation ayant pour but de protéger les employés de la société fondatrice et leurs familles contre les conséquences de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut aussi, en cas de gêne, verser des secours spéciaux au personnel, notamment en cas de maladie, accidents et chômage. La gestion de la fondation est confiée à un conseil composé de 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil ou par celle collective d'un membre dudit conseil avec celle du président ou du secrétaire. Le conseil est composé de: Charles Chamay, président, de Genève, à Lancy; Joseph Kilcher, secrétaire, de Boncourt (Berne), à Genève; Pierre Ducrest, de Lancy, à Genève; Georges Thévenoz, de Lacomex, à Lancy, et Alexandre Arpin, de et à Genève. Adresse: boulevard du Théâtre 9, bureaux de «Chamay & Thévenoz S.A.».

26 juillet 1952.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Aciers Rapides S.A., à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 4 juillet 1952, une fondation ayant pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés et ouvriers de la fondatrice, qui seraient dans la gêne, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de service militaire et de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil composé de deux membres au moins. La fondation est engagée par la signature individuelle des membres du conseil de fondation, composé de: Pierre de Rham, président, de Giez sur Grandson (Vaud), à Saint-Sulpice (Vaud), et Pierre Muret, secrétaire, de Morges (Vaud), à Genève. Adresse: place de la Fusterie 9, bureaux de «Aciers Rapides S.A.».



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 142954. Date de dépôt: 4 juillet 1952, 20 h.  
Fabrique d'horlogerie Liga S.A., Soleure (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 77938. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juillet 1952.

Montres de poche et bracelets, ainsi que leurs parties, compteurs de sport.



Nr. 142955. Date de dépôt: 7 juillet 1952, 18 h.  
Behramji Merwanji Damania, travaillant sous Léon Watch Coy., Abdul Rehman Street 20 et 24, Bombay 3 (Hindoustan).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, pendules, pièces d'horlogerie et leurs parties.

# LEON WATCH Co.

Nr. 142956. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1952, 14 Uhr.  
Ernst Leibundgut, Jurastrasse 9, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.



Nr. 142957. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1952, 18 Uhr.  
Adolf Schläpfer, Drogerie, Rorschach, Hauptstrasse 46, Rorschach (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77814. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1952 an.

Chemisch-technisches Produkt, Ungeziefer-Vertilgungsmittel (gegen Holzwurm).

# BOXOL

Nr. 142958. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1952, 18 Uhr.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kochfertige Spargelsuppe.



Nr. 142959.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1952, 18 Uhr.

Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Hefe-Extrakt, Weizengluten, Pflanzenfett und Gemüse hergestellte Würzmittel.



Nr. 142960.

Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1952, 8 Uhr.

Bosshard-Suter & Co., Studerweg 3, Kilchberg (Zürich, Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77649. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1952 an.

Schnellbindemittel für Portlandzemente, andere Zemente und deren Mörtel, Mörtel- und Betonzusätze, in flüssiger, pulveriger, konsistenter Form, sowie Anstriche, Härtings-, Dichtungs- und Konservierungsmittel für Zement, Putz, Beton, Stein.



Nr. 142961.

Date de dépôt: 14 juillet 1952, 20 h.

Louis Erard et Fils S.A., rue du Doubs 161, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres et bracelets de montres.

# ERARD & FILS

Nr. 142962.

Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1952, 17 Uhr.

Studer AG., Cornouiller Weg 6, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrfedern; Wecker- und Regulatorfedern.

# IMPULS

Nr. 142963.

Date de dépôt: 12 juillet 1952, 12 h.

César Nibbio, chemin de Montétan 10, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 87769. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1952.

Matériaux de construction, plus spécialement briques.

# SYSTÈME NIBBIO

Nr. 142964.

Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1952, 10 Uhr.

Wwe. Friedrich Schenk's Söhne, Stadtmühle Bern, Mühleplatz 11—15, Bern (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Vitamin angereicherte Mahlprodukte und daraus hergestellte Erzeugnisse.

# FARINETTE

Nr. 142965. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1952, 18 Uhr.  
Max Süßmeyer, Friedensgasse 7, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungsmittel und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), ferner chemische Produkte für die Industrie, chemisch-technische Produkte, Veterinärprodukte, Holzkonservierungsmittel, Bodenöle und -wachse, ferner Lacke.



N° 142966. Date de dépôt: 15 juillet 1952, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Café pur, extrait de café pur, café décaféiné, extrait de café décaféiné, café pur avec adjonction de chicorée, extrait de café pur avec adjonction de chicorée.

# RICORE

N° 142967. Date de dépôt: 16 juillet 1952, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), place de la Gare 10, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 80494. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1952.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

# ATA

N° 142968. Date de dépôt: 16 juillet 1952, 20 h.  
Montres A. Roskopf et Co. S.A., rue Léopold-Robert 75, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers et étuis y relatifs.

# GIRMONT

N° 142969. Date de dépôt: 16 juillet 1952, 20 h.  
Montres A. Roskopf et Co. S.A., rue Léopold-Robert 75, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers et étuis y relatifs.

# YASMA

Nr. 142970. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1952, 19 Uhr.  
Walter Stelner, Konstruktionswerkstätte, Tösstalstrasse 298, Winterthur (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche- und Kleideraufhänge-Vorrichtungen, Teppichklopfanlagen und Schulmöbel.

# stewi

Nr. 142971. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1952, 6 Uhr.  
Rothfritz & Co., Bebelallee 149, Hamburg 39 (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Bananen zubereitete Erzeugnisse, nämlich: Ackerbau-, Forstwirtschafts- und Gärtnereierzeugnisse; pharmazeutische Präparate, Fruchtkonserven, Fruchtgallerten, Fruchtsäfte; Kaffee-Ersatzmittel, Syrup, Bananen-Mehl und Vorkost, Back- und Konditorwaren, Puddingpulver; diätetische Nahrungsmittel, Kindernahrungsmittel, Bananenstärke, Bananen-Kakao, Bananen-Schokolade, Zuckerwaren mit Bananen.

# Bana

Nr. 142972. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1952, 6 Uhr.  
Rothfritz & Co., Bebelallee 149, Hamburg 39 (Deutschland).  
Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.

Ackerbau-, Forstwirtschafts- und Gärtnereierzeugnisse; Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, pharmazeutische Drogen; Fleisch-, Fisch-, Gemüse- und Fruchtkonserven, Fleisch-, Fisch-, Gemüse- und Fruchtgallerten, Gemüse-, Obst- und Fruchtsäfte; Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Syrup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Suppenwürze, Würzkräuter, Soßen, Essig, Senf, Kochsalz; Kakao, Schokolade, schokoladenartige Zubereitungen, Kakaobutter, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Back- und Puddingpulver; diätetische Nahrungsmittel, Kindernahrungsmittel, Reiserzeugnisse, Malz, Futtermittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Pflanzenfettseife, Reiskstärke.

# Paddy

N° 142973. Date de dépôt: 5 avril 1952, 15 h.  
Robert Baldin-Durussel, avenue Riant-Mont 21, et Mme Rose Baldin, avenue du Théâtre 1, les deux à Lausanne (Suisse); adresse pour la correspondance: avenue Riant-Mont 21, Lausanne.  
Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque N° 77181 de Robert Baldin, Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1952.

Parfumerie et cosmétique.



Nr. 142974. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1952, 15 Uhr.  
« Neuenschwander », Dorf, Aarwangen (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel aller Art, insbesondere Polstermöbel, Betten und Möbelstücke. Drucksachen.



N° 142975. Date de dépôt: 24 mai 1952, 18 h.  
Hélène-Lucie Rehsteiner, rue Thalberg 2, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Montres et pendules en tous genres.

# DAYM

Nr. 142976. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1952, 19 Uhr.  
Oakbrook Hosiery Mills, Inc., Noble and Brookline Streets, Reading (Pennsylvanien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren.

# OAKBROOK

Nr. 142977. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1952, 18 Uhr.  
Albert Buess, Stampfenbachstrasse 67, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Entkalkungs- und Reinigungs-Produkt.



N° 142978. Date de dépôt: 19 juin 1952, 15 h.  
Saco S.A., chemin des Valangines 47, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits à polir tous métaux, verre, meubles, bois, carrosserie. Tous genres de vernis, couleurs, laques et produits chimico-techniques. Savons en pâte ou en poudre. Torelons, serpillières, chiffons imprégnés. Brosserie. Paille de fer et laine d'acier. Huiles techniques. Encaustiques liquides et solides. Enduits spéciaux pour fonds divers. Cirages et graisses à chaussures.

# BRILL-MATIC

N° 142979. Date de dépôt: 20 juin 1952, 18 h.  
Fabriques Movado, rue du Parc 117—119, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 78173. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juin 1952.

Montres et parties de montres.

## INAL

Nr. 142980. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1952, 17 Uhr.  
A. & A. Crawford Limited, Constitution Street 93, Leith (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schottischer Whisky.



Nr. 142981. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1952, 10 Uhr.  
Siegfried Bühner, hintere Kirchgasse 344, Sissach (Basel-Land, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Eiscreme, Eiscornet, Rahmcornet, Cassata, Eisstengel, Eisklötzli, Eisschokolade



N° 142982. Date de dépôt: 26 juin 1952, 20 h.  
Jean-Pierre Patural, Saint-Gingolph (Haute-Savoie, France).  
Marque de fabrique et de commerce.

Perles imitation et articles bijouterie fantaisie comportant de ces perles.

## La Perle du Lac

Nr. 142983. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1952, 18 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kllchberg (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade gefüllt mit Beimischung von Haselnüssen und mit Nüssen zubereitete Konfiseriewaren.

## NUSSOR

N° 142984. Date de dépôt: 27 juin 1952, 11 h.  
A. Simonetta S.A., Martigny-Bourg (Suisse). — Marque de production.

Fendant pétillant.

## Du Coteau

Fendant pétillant

Nr. 142985. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1952, 1 Uhr.  
Rud. Baumgartner & Co. AG., Zollstrasse 38, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 84922 von Rud. Baumgartner & Cie., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1952 an.

Maschinen, Apparate, Geräte und Bedarfsartikel sowie entsprechende Drucksachen für die gesamte Molkerei-Industrie.

## RUBACO

Nr. 142986. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1952, 18 Uhr.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fabrica internacional de objetos para curaciones antisepticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse), Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78290. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1952 an.

Suspensorien aller Art.

Nr. 142987. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1952, 6 Uhr.  
C. F. Carlman, Regeringsgatan 15, Stockholm (Schweden). — Fabrikmarke.

Silberwaren.

## CFC

N° 142988. Date de dépôt: 18 juillet 1952, 8 h.  
John Læmlé, Fenin (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie fantaisie en tous genres.



Uebertragungen — Transmissions

Nr. 125275. — Leo Corporation, Chicago (USA). — Uebertragung an Dunham Manufacturing Company, 840 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Eingetragen am 28. Juli 1952.

Nr. 133507. — F. A. Streit GmbH, Biel (Schweiz). — Uebertragung an Dr. Robert Näf, Hauptstrasse, Magglingen (Schweiz). — Eingetragen am 28. Juli 1952.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Marke Nr. 139341. — Gotham Hosiery Company, Inc., New York (USA). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: Strumpfwaren, Handschuhe und Unterkleidung aus Nylon oder anderen synthetischen Materialien. — Eingetragen am 28. Juli 1952.

## Schweizerische Spar- &amp; Kreditbank, St. Gallen

## Aktiven

## Bilanz per 30. Juni 1952

## Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	3 615 977	72	Bankenkreditoren auf Sicht	774 727	24
Coupons	16 934	95	Andere Bankenkreditoren	32 186	60
Bankendebitoren auf Sicht	2 469 883	52	Scheckrechnungen	11 574 798	12
Andere Bankendebitoren	502 820	80	Depositen	5 499 189	59
Wechsel	2 407 465	60	Spareinlagen	33 525 039	55
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 812 606	48	Kassenobligationen	5 646 200	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	15 586 567	83	Pfandbriefbankdarlehen	3 900 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 7 374 838.—			Sonstige Passiven	4 576 594	06
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	20 448	—	Stammaktienkapital	3 350 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 498 304	54	Prioritätsaktienkapital	2 150 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 5 833 355.52			Reserven	1 460 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	251 270	—	Gewinn- und Verlustrechnung	121 376	48
Hypothekaranlagen	24 482 884	13			
Wertschriften	9 165 805	90			
Bankgebäude	1 400 000	—			
Andere Liegenschaften	70 000	—			
Sonstige Aktiven	2 309 142	17			
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 2 620 327.40					
	72 610 111	64			

(B 135)

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Reisebüro Werner Krummenacher, V 19462. — Remington Rand AG Zürich, Filiale Aarau, VI 5357. Adelboden: Müller Walter, Spengerei und Installationen, III 12749. Aargau: Herter Hans, VIII 37488. Alpnach Dorf: Oberholzer J., Metzgerei, VII 14777. Alt St. Johann: Buser-Jecker Albert, dipl. Ing. ETH, IX 14028. Anderer Meili J., Dr. med., X 6466. Attinghausen: Musikgesellschaft, VII 4936. Baden: Kluge Paul, Ing., II 8295. Basel: Burger Franz, Liegenschaftskonto, V 9559. — Christian Science Monitor Junior Forum, V 2373. — Demagistri H., alt Souchet SBB, V 2858. — Friedrich C. u. K., Fran C. Gsler, Pelzwaren, V 10133. — Grieder-Meili Ernst, V 9453. — Handelsrevue «America Latina» (Organ der Latein-amerikanischen Handelskammer in der Schweiz), V 22318. — Kehrler G., Metallbau, V 13566. — Keller Max Dr., Sekretär, V 17915. — Landheim Erlenhof, Baukonto, V 1319. — Meister-Adler Martha, V 18187. — Morf-Keller Ernst, Dr., Gymnasiallehrer, V 2586. — Moto-Cycle Club, V 21289. — Neldecker H., Frau, «Sonnia-Sonnenschutz», V 22292. — Schaub-Senn Hans, Schulabwart, V 23621. — Scheidegger O., Dr., sen. & Dr. O. Scheidegger jun., Advokaten, V 279. — Schweiz. Eisenbahner Reiseverein, Sparkonto, V 4214. — Verein Rheinbad Pfalz, V 9288. — Zahner J., Neuheitenvertrieb, V 14507. — Ziegler-Hörzler R., V 9351. Beinwil am See: Altersheim «Dankensberge» für den Bezirk Kulm, VI 3378. Bern: Abereg-Steiner & Cie. AG., photochemisches Laboratorium, III 18677. — Deutschbernerischer Kantonalverband des Schweiz. Kath. Volksvereins (SKVV), III 21940. — Gemeinschaftsunternehmung H. R. Schmalz AG. & Hans Weibel AG., Bümpliz, III 22798. — Hausverwaltung Mittelstrasse 11, Walter Garbani, III 18452. — Huber Ernst, Bauführer, III 21119. — Pensionskasse der Berner Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft, Koute Friedheimweg, III 2530. — Schulmöbel AG., III 21306. — Schweiz. Vereinigung für Dokumentation, III 1104. Betteln: Leimer Heinz, Vertreter, Va 4027. Bettwil: Christlichsoziale Krankenkasse, Sektion Bettwil, VI 8947. Biel-Bienne: Anciens Accen TCB, IVa 4163. — Bossinger Ernst, Uhrenfabrikant, IVa 4441. — Elsener W., Bäckerei-Konditorei, IVa 5965. — Fondation «F.H.» fonds de prévoyance en faveur du personnel F. H., IVa 1153. — Freilichtspiele im Ring, IVa 5477. — Grundbuchamt Biel, Bureau du Registre foncier Bienne, IVa 7500. — Mollet A., Frau, Hebamme, IVa 2528. — Moor Heinz, IVa 1263. — «Winslow» Paul, Quartier, IVa 5366. Bielenbach: Stocker Johanna, Schwester, IIIa 2108. Les Bois: L'Union des Sociétés, IVb 3768. Bondry: Amicale C.F.F. 1943, IV 2086. Bremgarten (Aargau): Müller Konst., Ofenbau und Plattengeschäft, VI 9743. Les Brenets: Robert R., Mme, med.-dentiste, IVb 469. Brenz: (Bern): Bogenwerkstätte, III 21921. Brül: Frabetti Alexander, Schlosserei, II 4181. — Schmid Severin & Co., Strassenbau und Tiefbauunternehmung, IX 3971. Bulle: Fraguère frères H. et L., IVa 4360. Burgdorf: Habegger Alfred, Farbwaren, IIIb 830. — Neue Apotheke H. R. Mathis, IIIb 2061. — Steuerverein des Postpersonals, IIIb 1266. — Wenger Friedr., Lehrer, IIIb 1033. Celerina/Schlarlynn: Baracchi Mario, Vertretungen, X 6446. Le Châble (Valais): Fellay Jean, chausures, IX 4203. Cham: Foglia E., motos, VII 8555. — Protestanten Verein Cham-Höhenberg, VII 8428. Le Chaux-de-Fonds: Bollat Charles, transports, IVb 3763. — Choffet Jean, bureau d'architecture, IVb 3764. — Cooperative d'habitation «La République», IVb 3762. — Immeubles Numa Droz 213 à 219 Moderna S.A., IVb 3766. — Nobrega M.M. Steiger, IVb 3767. — Novochoc manufacture de pare-choc d'horlogerie, IVb 3447. Chêserex: Rapp Daniel, instituteur, greffier de paix, II 8184. Chur: Sylvania International Corporation, X 6467. Comignay: Polencet Charles, agriculteur, I 12865. Corseray: Caisse communale, IXa 4362. Courgevaux: Zaugg Fernand, empl. Siemens, IXa 4355. Crans-sur-Sierre: Hediger René, Grand garage de Crans, IX 3612. Delémont: Exposition jurassienne d'agriculture et de colombophilie, IVa 6897. — Farine André, bureau technique, IVa 7262. Diegten: Gemeindefunkstelle, V 24290. Dietikon: Jodlertreffend Dietikon, VII 34150. Dömbldorf: Roggen Roland, droguerie, IVa 4364. Dornach: Solothurner Kantonallehrerverein, V 24248. Dübendorf: Graber Edwin, chem.-techn. Produkte, VII 44050. Ebikon: Burgener A., Vertretungen, VII 10085. Ebnat-Kappel: Bulletin paroissial d'Echariens, IVa 4365. Ebnat (Vaud): Caisse d'Epargne et de Crédit, correspondant local Georges Rey, II 13879. Emmenbrücke: Wagner-Fritsch Irma, Jupes, Fabrikation, VII 14104. Entlebuch: Kirchmeyeramt, VII 2180. Erstfeld: Arbeiter Radlobb und der Schweiz, Sektion, VII 9932. Frauenfeld: Hugin Robert, Unterhaltungskasse TCS, Sektion Thurgau, VIIc 816. — «Stuag» Schweiz, Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG., VIIIc 527. Fribourg: Fédération des organisations polonoises en Suisse, IXa 4359. — Jutzet Alphonse, commerce de bois Glivisiez, IXa 4354. — Keller Hermann, manufacture de vêtements, IXa 4357. — Laboratoire d'analyses médicales Mlle Rosemarie Thellier, IXa 4361. — Piccard Fernand, Auto-Ecole, IXa 4363. — Purro Jean, entreprise de gypserie-peinture, IXa 4366. Frutigen: Schertenleib-Sieber R., Handelsgärtner, III 17301. Fuma Station: Zingg Anton, Akkordant, X 6461. Genève: Apura S.A., I 1078. — Buchs André, atelier de polissage, I 2971. — Dubois Georges, horloger, I 5186. — Flaks Marco Presse-Inter, I 12840. — Merk T., représentant, I 4563. — Mosliman Jean, I 10986. — Société de fournitures industrielles S.A., I 12784. Glarus: Güter Fontan, Nähmaschinen, Nähzubehör, Haushaltsapparate, IXa 384. — Kleiner Aline, Fr., pens. Hausmutter, VIII 38962. Mechankermester-Verband des Kantons Glarus, IXa 227. Grindel: Horn & Lutz, chemisch-technische und kosmetische Produkte, V 23728. Gstaad: Paroisse catholique-romaine, III 15586. — von Siebenthal Jakob, Bäckerei und Handlung, III 22086. Hasle (Luzern): Wicki Hugo, Restaurant «Bräuerli», VII 9414. Hasle-Rüggau: Blaser Gertrud, Fr., Kingtonverwand, IIIb 740. — Burkhalter Alfred, Versicherungsagent, IIIb 1908. — Kirchliche Bezirks-synode Oberemmental, IIIb 637. Les Hauts-Geneveys: Daenzer H., boucherie, charcuterie, IVb 3352. Hergiswil bei Willisau: Frey-Zihlmann, Ww., Dorf, VII 11415. Herzogenbuchsee: Hofer Hans, Kase en gros, IXa 1481. Horn: Jordi Reinhold, Maschinen- und Apparatebau, IX 14032. Hubersdorf: Armenfonds der Bürgergemeinde, Va 4020. Innerkirchli: Abplanalp-Sidler Albert, Metzgerei Alpnach, III 21408. Ins: Allgemeine Krankenkasse des Amtes Erlach, III 22560. Kempten: Wellenmann-Tanner Georg, Beratungs- und Fürsorgestelle der vereinigten Industrien von Wetzikon, VIII 40137. Kerns: Oedermaier-Wyrtsch Josef, sanit. Installationen und Zentralheizungen, VII 11568. Krehberg (Bern): Marti Paul, Dr. med. prakt. Arzt, IIIb 1080. Konolfingen: Wehrli Ulrich, Sekundarlehrer, III 22073. Kreuzlingen: Albrecht Béatrice, VIIc 2541. — Kuhn Ernst, Ocasionaler aller Art, VIIc 4169. Kriess: Knecht E., Metzgerei, VII 4410. Künsnacht (Zürich): Gittermann Wera, Frau, VII 3486. — Keicher-Spielmann Walter, Dr., VII 34079. — Sautter-Fischbacher Margrit, VII 42176. Laehen (Schwyz): Mächler Gebr. A. und H., Gipsgeschäft, VIII 26270. Langenthal: Arztlicher Bezirksverein Oberrargau, IIIa 477. Laufenen: Regierungstatthalteramt, V 793. Lausanne: Association des œuvres catholiques lausannoises, II 6388. — Carrel & Cie «Renofac», II 10133. — Chappuis Jacques, laboratoire de prothèse dentaire, II 12045. — Cuneo Lidia, Mme,

II 13099. — Krebs Walter, II 8363. — Lador Denys, représentant, II 8757. — Monnet A. & R., Magnanat, blanchisserie des Mousguines, II 12818. — Pernet-Comodo Eveline, II 10999. — Société suisse de zoologie, II 10981. — Steinegger Roger, ferblanterie, appareillage, couverture, II 8972. — Theinz-Croisier Robert, appareilleur, II 11503. — «Var» S.A., II 16447. — Vonlanthen-Gendré Nelly, Mme, II 11433. Lengnau bei Diol: Schneider Willy, Maler- und Gipsergeschäft, IVa 393. Leuzburg: Hausmann Rud., dipl. Malermeister, VI 1670. Littau: Abendzirkel, VII 12264. Le Locle: Froidevaux Eugène, commerçant, IVb 2176. — Mahler & Salus, gentlers, IVb 3467. — Müller E., café Extra, IVb 3465. — Wiesmann H. J., coiffeur, IVb 3765. Luzern: Ferienkasse für das Plattengeschäft, VII 5428. — Flückiger Max, Autofahrer, VII 8371. — Herzog Theo, Dr., Advokat, VII 3069. — Läubli & Co., Reisebüro und Change JTO., VII 9437. — Meier-Walther E., VII 1493. — Meldestelle des Luzerner kant. Dachdeckermeister-Verbandes, VII 13029. — Rist-Heller H., Konfiseriepezialitäten en gros, VII 14157. — Schuler Albert, chemische Beiz- und Polierwerkstätte, VII 6612. — Supportervereinigung des Fussballklubs Luzern, VII 14461. Malleray-Bévilard: Parrot Georges, fabrique de fraises, Malleray, IVa 6347. Martigny-Bourg: Sablier de Martigny-Bourg André et Louis Giroud, IIc 4198. Meilen: Kummer Gottfried, Dr., Redaktor, VII 40346. Messen: Spielmann E. & Sohn, mechanische Schmiede, Va 4022. Montana-Vernala: Borgeat & Michelet, med.-dentistes, IIc 3934. — Michelet & Borgeat, med.-dentistes, IIc 3934. Monthey: Lugon Henri, dépositaire de la distillerie Morand, IIc 2994. Morges: Maison W. Rottet, II 4713. Morion: Kolly Pierre, IIa 4356. Montier: Société immobilière de la Nant S.A., IVa 7691. Münchenwilen (Aargau): Veloklub Edelweiss, VI 1686. Neuchâtel: Gaschen A., horlogerie, IX 1131. — Lapraz Roger, agent-général de The Marine Ins. Co. Ltd., IX 1619. Nidau: Eckert Edouard, employé, IVa 3067. — Gerichtsschreiberei Nidau, IVa 6439. Niederscherli: Kavalier-Reitverein, III 23473. Olten: Christlicher Verein junger Männer CVJM, Vb 3410. Orient: Meylan Robert, gypserie et peinture, II 11322. Penthaz: Société suisse de secours mutuels Helvétia, section de Penthaz, II 14002. Les Planchelettes: Wettstein-Jacob, Elektrotechnik, IVb 2773. Rebsst.: Fankhauser Ed., Fröhmengüskulturen, IX 14043. Relden: Grossenbacher Hans, mech. Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, VII 7897. Retheln (Basel-Land): Breitenstein-Handschin Hans, Reallehrer, V 11725. Renan (Jura bernois): Kernen Pierre, directeur, IVb 3643. Rheineck: Naf Werner, Gärtner, IX 14022. Rheinfelden: Bieber-Rank Martha, Blumenladen, V 16948. Riehen: Grass-Taurinus A., V 17848. — Kocher Rob., Original-Kreuzworträtsel, V 14098. Rohrbach bel Huttwil: Pedrazzi Peter, Tuchhandlung und Kolonialwaren, IIIa 1617. Romanshorn: Fatzler H., Velos, Motos, Nähmaschinen, VIIIc 4306. — Turnverein, IIIc 1683. Röschenz: Weber Albin und Peter Söhne, Schreinerei, V 20159. Rüderswil: Musikgesellschaft, IIIb 459. Rütli (Zürich): Ehrenzeller Karl, Lederwaren- und Reiseartikel-Fabrikation, III 34056. St.-Aubin (Fribourg): Gremaud René, garage, IIa 4367. Ste-Croix: Bühler-Margot Emilie, boîtes et mouvements à musique, II 4019. St. Gallen: Blumer & Co. M. A., IX 3078. — Christlichsozialer Arbeiterbund der Schweiz CAB, Reiskasse, IX 14037. — Kebrer's Erben G., IX 14046. — Koch Benno, IX 14020. — Kradolfer & Co., IX 14027. — Products AG., Zürich, Verkaufsbüro St. Gallen, IX 14041. — St. Gallisch-Appenz. Mechanikermester-Verband, IX 14014. — Zofingia St. Gallen, Hochschule St. Gallen, IX 14045. St.-Imier: XVI Fête d'athlétisme, IVb 1900. Saanen: Gerichtsschreiberei, III 21935. Salez: Rau-Aebi Leo M., IX 14036. Schlosswil: Regierungstatthalteramt Konolfingen, III 7433. Schwanden (Glarus): Schaub Andres, IXa 1014. Sion: Bovier Emilie, cycles, IIc 4664. Solothurn: Huber Walter, Va 4026. Staad bel Rorschach: Fürer Frau, Bauschreinerei-Glaser, Buchen, IX 14011. Steln (Aargau): Mazzotti & Voelt, VI 8963. Stetten (Aargau): Turnverein ETV., VI 5031. Stettlen: Drogerie Hans Liechli, III 7457. Thal: Dornbier Joh., Holzhandel, IX 14033. Thwil: «Bund der Welkenner», VIII 41564. Trudner: Société suisse de secours mutuels Helvétia, section de Troinex, I 7438. Unterägeri: Kindergarten Basar, VII 403. Untersiggental: Frei Joh., Revierkaminfeger, VI 9617. Utzenstorf: Stettler Daniel, Kaufmann, IIIb 1125. Vandœuvre: Société suisse de secours mutuels Helvétia, section de Vandœuvre, I 4171. Villmergen: SRB Radfahrer- und Motorfahrer-Verein, VI 10062. Vinstenens-en-Ogozi Grand Roger, IXa 4358. Wädenswil: Suter Hans, Pfarrer, VIII 37945. — Thalman-Rusterholz Max, Gärtner im Feld, VIII 38575. Waldstatt: Kessler H., Hotel «Santiblic», IX 14017. Wasen (Emmental): Widmer-Schöni Fr., elektrische Anlagen, IIIb 1969. Weggis: Huber & Fährndrich, Holzbau und Schreinerei, VII 772. Weier (Emmental): Wermuth G., Versicherungen, IIb 977. Werthenstein: Bieri Anton, Frohburg, VII 10438. Wettlingen: Gascard Louis, VI 10103. Wil (St. Gallen): Furrer-Schmucki E., Bauunternehmer, IX 14015. Winterthur: Aeberli-Minder Jak., Rebchef, VIIb 4043. — Gesellschaft Biologischer Landbau, VIIb 4998. — Meili Albert med. dent., Zahnarzt, VIIb 3923. — Mohler Willi, Vertreter, VIIb 2765. — Rödi Georg, Hauptagentur der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, VIIb 4495. — Zingg Ernst, Dr., VIIb 4534. Wyssachen: Meister Hans, Versicherungen, IIIa 2151. Zofingen: Textilhandels-Gesellschaft, Zofingen, G. Eichenberger, VI 8808. Zollikofen: Badertscher Hans, Bezirksverwalter Ebnit, IIIb 1641. Zollikofen: Walder-Walter Emil, VIII 44801. Zug: Stiftung Lehrerseminar St. Michael, VII 9592. Zürich: Abramczyk Hersch, chemische Reinigung und Wäscheablage, VIII 22403. Blum H., Frau, Teppichreparatur-Service, VIII 38988. — Bühler Hermann, Ing., VIII 36680. — Debrunner Eugen, Baugeschäft, VIII 42919. — Dossebach Leo, Reklame-Artist, VIII 42886. — Fuhrer Hans, Ofenbau, VIII 40718. — Gege-Brändler Emil, Buchdrucker, VIII 40507. — Gurny-Roscnberg Dionys, VIII 25817. — Gut & Co., Wetterwarte-Reklameverlag, VIII 41366. — Gutwenger-Müller Helena, Haushaltsartikel, VIII 41209. — Hauser-Rutschmann Walter, VIII 2030. — Keyser & Mackay, Amsterdam, Zwigniederlassung Zürich, VIII 34175. — Kramer-Stüssli Gottlieb, VIII 39807. — Maeder Fritz alt Verwalter, VIII 38187. — Merkuria Trenhand AG., VIII 3612. — Metalag Industrie- und Handelsgesellschaft AG., VIII 41614. — Morgenthaler Fritz, Dr. med. Spezialarzt für Nervenkrankheiten FNH., VIII 26574. — Produkten Handels AG., VIII 6856. — Reiz Anton, «Jim Strong»-Verlag, VIII 36474. — Schless-Gremmling Jakob, VIII 42859. — Siegrist-Neukomm Bertha, VIII 41722. — Scarperra Hans, Malergesellschaft, VIII 36156. — Soroldoni Arthur, Baugeschäft, VIII 40127. — Stapfer Max, Inhalatorium Pulmosalus, VIII 4933. — Thellier Carl R., Dr., Chemiker, VIII 22859. — Thermo-Technik Schaefer & Schärli, VIII 35900. Vaduz (Liechtenstein): European Tool & Equipment Co. (Establishment), IX 14018. Belfort (France): Eglise Ste-Jeanne d'Arc, III 19530. Bruxelles: Lachenal D. S. & r. l., fabrication, impression, broderie, V 23383. Heidelberg: Kerle F. H., Verlag, V 24301.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Bern



**Schweizer Produkt**

Aussteller an der MUBA, Comptoir Suisse, OLMA St. Gallen  
Fiera Svizzera di Lugano

**DAVIDE CAMPARI - LUGANO**

Four de suite ou date à convenir  
à louer

à Fribourg, sur artère principale,

**beaux locaux**

pour bureaux. — Offres sous chiffre  
P 16031 F à Publicitas Fribourg.

Le propriétaire du

**brevet suisse N° 263290**

du 29 janvier 1947 pour «Procédé pour conférer à des masses une action anti-septique», désire entrer en relations avec fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet, et serait disposé à céder des licences ou à vendre son brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à André Schott, ingénieur-consultant, bd. du Théâtre 5, Genève.

**LANGENTHAL-JURA-BAHN****Ordentliche Generalversammlung**

Dienstag, den 12. August 1952, um 14.45 Uhr, im Gasthaus «Zum Wilden Mann», in Aarwangen.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichts pro 1951 mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz sowie Vorlage des Berichts der Kontrollstelle und Antrag der Verwaltung.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Berichterstattung über die Bahnsanierung.
5. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1951, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge der Verwaltung sind vom 2. August 1952 an bei der Betriebsleitung, Grubenstrasse 12, in Langenthal, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Langenthal, den 16. Juli 1952.

Der Verwaltungsrat.

**Zürichbergbahn-Gesellschaft****Einladung****zur 70. ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, den 27. August 1952, 11 Uhr, ins Restaurant Seilbahn,  
Eingang Centralplatz, Zürich 1

**Traktanden:**

1. Protokoll der 69. ordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1951.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1951, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Aktivsaldos.
3. Wahlen.
4. Diverse.

Eintrittskarten und Geschäftsberichte können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. August 1952 durch das Bureau der Gesellschaft, Germaniastrasse Nr. 60, Zürich 6, bezogen werden.

Zürich, den 25. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.



Diesen Namen haben wir im Jahr 1933 für einen neuen in unseren Forschungslaboratorien entwickelten Werkstoff gewählt, weil dieser neben vielen anderen wertvollen Eigenschaften vor allem die bekannten Merkmale des Glases - klare Durchsicht und Reinheit - mit einer hohen Biegsamkeit, Verformbarkeit und Bruchfestigkeit verbindet.



Unter dem Namen *Plexiglas* ist das neue organische Glas in der ganzen Welt bekannt geworden. Der Name *Plexiglas* ist uns als Warenzeichen geschützt.

**RÖHM & HAAS GMBH · DARMSTADT****Im Zürcheroberrand**

zu verkaufen, eventuell zu vermieten

**Fabrikliegenschaft**

zweistöckiges Fabrikgebäude, Turbinenhaus, Transformatorenhaus und Schopf, 126,5 a Land und Weiherareal samt selbständigen und übertragbaren Wasserrechten.

Interessenten melden sich unter Chiffre P 4388 W an Publicitas Winterthur.

**Bezirksgericht Aarau****Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat über

**Lindegger-Kyburz Julius**

geboren 1893, Wirt, von und in Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 6. Juli 1952, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 19. August 1952 bei der Gemeindekanzlei Oberentfelden anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Artikel 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. Juli 1952.

Bezirksgericht Aarau

**Montreux EDEN**

100 B - Das Fährschiff F. Eberhard

**Darlehen**

rasch

absolut diskret

Solvente Leute schreiben an die erste Bank für Personalkredite.

Bank Prokredit Fribourg

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25 Tel. (061) 32 71 64

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

Direktor einer bedeutenden Schweizer Handelsgesellschaft, der sich anfangs Oktober dieses Jahres auf eine ausgedehnte und gut vorbereitete Geschäftsreise nach den

## SÜDSTAATEN DER USA MEXIKO, CENTRALAMERIKA und WESTINDIEN

begibt, wo er mit massgeblichen Persönlichkeiten aus Wirtschafts- und Finanzkreisen zusammen treffen wird, legt Wert darauf, seine guten Dienste auch weiteren Interessenten zur Verfügung zu stellen. Firmen, die an einem Handel mit den vorgenannten Gebieten interessiert sind, belieben ihre Vorschläge unter Chiffre S 66056 G an Publicitas St. Gallen einzureichen. Strengste Diskretion und Loyalität gelten als selbstverständliche Voraussetzungen. Persönliche Besprechungen noch bis 15. September 1952 möglich.